

ПРОТОКОЛ № 3/160118/4841/001

заседания закупочной комиссии по рассмотрению заявок на отборочной, оценочной стадиях и подведению итогов по запросу предложений на право заключения договора на оказания услуг по письменному и устному переводам

г. Москва

«16» февраля 2016 г.

Запрос предложений проводится в соответствии с Единым отраслевым стандартом закупок (Положением о закупке) Государственной корпорации по атомной энергии «Росатом», утвержденным решением наблюдательного совета Госкорпорации «Росатом» (протокол от 22.09.2015 №76) (далее – ЕОСЗ) в редакции, указанной в документации по запросу предложений, с использованием функционала ЭТП ООО «Аукционный Конкурсный Дом» согласно регламенту ее работы.

Информация о закупке:

Заказчик, являющийся Организатором закупки: АО "Ураниум Уан Груп".

Наименование запроса предложений: открытый одноэтапный запрос предложений в электронной форме без квалификационного отбора на право заключения договора на оказание услуг по письменному и устному переводам.

Предмет договора: оказания услуг по письменному и устному переводам.

Состав и объем товара/работ/услуг: все необходимые сведения приведены в Томе 2 закупочной документации и Части 3 Тома 1 закупочной документации.

Срок поставки товара, выполнения работ или оказания услуг: с момента подписания договора на 1 календарный год.

Начальная (максимальная) цена договора: 14 600 000 (Четырнадцать миллионов шестьсот тысяч) рублей 00 копеек, включая НДС (18%).

Извещение о проведении запроса предложений и документация по запросу предложений опубликованы «18» января 2016 года на официальном государственном сайте <http://www.zakupki.gov.ru/>, закупка № 31603213694, на официальном сайте по закупкам атомной отрасли <http://zakupki.rosatom.ru/>, закупка № 160118/4841/001, на ЭТП www.a-k-d.ru, закупка № R028565.

Заседание закупочной комиссии проводится в очной форме в 13:00 (время московское) «16» февраля 2016 года, по адресу: 115184, Москва г., ул. Большая Татарская д.9.

В заседании принимают участие:

ФИО	Должность
Председатель закупочной комиссии:	
Шиховец Сергей Михайлович	Начальник административного управления
Заместитель Председателя закупочной комиссии:	
Захаров Владимир Аркадьевич	Начальник управления закупочной деятельностью АО «Ураниум Уан Груп»
Члены закупочной комиссии:	
Колодкевич Мария Александровна	Руководитель направления АХД
Артемьева Наталия Геннадьевна	Руководитель направления управления закупочной деятельностью
Секретарь закупочной комиссии (с правом голоса):	
Калугин Максим Владимирович	Ведущий специалист управления закупочной деятельностью

Заседание комиссии проводится в присутствии 5 из 5 членов закупочной комиссии. Кворум имеется.

1. Согласно протоколу открытия доступа к заявкам на участие в запросе предложений от «29» января 2016 №2/160118/4841/001 были поданы заявки на участие в запросе предложений следующими участниками запроса предложений:

Рег. № заявки на ЭТП www.a-k-d.ru	Участник запроса предложений	Сведения заявки на участие в запросе предложений					
2557_R02856 5	ООО "Альфа и Омега"	Предмет закупки: оказание услуг по письменному и устному переводам. Стоимость услуг:					
		№	Иностраный язык	Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. с НДС		Стоимость 1 часа работы последовательно го переводчика (устный перевод), руб. с НДС	Стоимость 1 часа работы переводчика в- синхронисто в (устный перевод), руб. с НДС
				с языка	на язык		
I	английский	750	750	7000	9000		

ПРОТОКОЛ № 3/151125/4841/064

заседания закупочной комиссии по рассмотрению заявок на отборочной, оценочной стадиях и подведению итогов по запросу предложений на право заключения договора на оказания услуг по письменному и устному переводам

Рег. № заявки на ЭТП www.a-k- d.ru	Участник запроса предложен ий	Сведения заявки на участие в запросе предложений					
		2	немецкий	850	850	7000	9000
		3	французский	850	850	7000	9000
		4	итальянский	850	850	7000	9000
		5	испанский	850	850	7000	9000
		6	португальский	850	850	7000	9000
		7	нидерландский	1050	1050	7000	9000
		8	китайский	1700	1700	10000	15000
		9	монгольский	2500	2500	10000	15000
		10	казахский	2500	2500	10000	15000
		Вид услуги Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)				Стоимость (руб. с НДС) 33142,26	
		Дата и время поступления заявки: 27 января 2016г. 14:35					
9384_R02856 5	ООО «ТрансЛинк СПб»	Предмет закупки: оказание услуг по переводу Стоимость услуг:					
		№	Иностранный язык	Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. без НДС		Стоимость 1 часа работы последовательного переводчика (устный перевод), руб. без НДС	Стоимость 1 часа работы переводчика в- синхронисто в (устный перевод), руб. без НДС
				с языка	на язык		
		1	английский	320	320	2000	3500
		2	немецкий	350	350	2000	3500
		3	французский	350	350	2000	3500
		4	итальянский	390	390	2000	3500
		5	испанский	390	390	2000	3500
		6	португальский	540	540	3000	5000
		7	нидерландский	540	540	3000	5000
		8	китайский	900	900	3000	5000
		9	монгольский	900	900	3000	5000
		10	казахский	540	540	3000	5000
		Вид услуги				Стоимость (руб. без НДС)	

Рег. № заявки на ЭТП www.a-k- d.ru	Участник запроса предложен ий	Сведения заявки на участие в запросе предложений			
		Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)		28000	
Дата и время поступления заявки: 27 января 2016г. 15:38					
5943_R02856 5	ООО «Лэнгвидж Сервисез»	Предмет закупки: оказание услуг по переводу Стоимость услуг:			
№	Иностранный язык	Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. с НДС		Стоимость 1 часа работы последовательно го переводчика (устный перевод), руб. с НДС	Стоимость 1 часа работы переводчика в- синхронисто в (устный перевод), руб. с НДС
		с языка	на язык		
1	английский	952,9	1261,2	3540	8850
2	немецкий	980,9	1401,3	3540	8850
3	французский	980,9	1401,3	3540	8850
4	итальянский	980,9	1401,3	3540	8850
5	испанский	980,9	1401,3	3540	8850
6	португальский	980,9	1401,3	3540	8850
7	нидерландский	1121,0	1821,7	3540	8850
8	китайский	644,6	1093,0	3540	8850
9	монгольский	980,9	1401,3	3540	8850
10	казахский	980,9	1401,3	3540	8850
		Вид услуги		Стоимость (руб. с НДС)	
		Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)		5550	
Дата и время поступления заявки: 28 января 2016г. 14:59					
9848_R02856 5	ООО «Транстех»	Предмет закупки: оказание услуг по переводу Стоимость услуг:			
№	Иностранный язык	Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. с НДС			

ПРОТОКОЛ № 3/151125/4841/064

заседания закупочной комиссии по рассмотрению заявок на отборочной, оценочной стадиях и подведению итогов по запросу предложений на право заключения договора на оказания услуг по письменному и устному переводам

Рег. № заявки на ЭТП www.a-k- d.ru	Участник запроса предложен ий	Сведения заявки на участие в запросе предложений					
			с языка	на язык	Стоимость 1 часа работы последовательно го переводчика (устный перевод), руб. с НДС	Стоимость 1 часа работы переводчика в- синхронисто в (устный перевод), руб. с НДС	
		1	английский	610	610	1500	4500
		2	немецкий	865	865	1500	4500
		3	французский	675	675	1500	4500
		4	итальянский	825	935	1500	4500
		5	испанский	670	670	1500	4500
		6	португальский	1045	1155	1500	4500
		7	нидерландский	1045	1155	1500	4500
		8	китайский	1155	1375	1500	4500
		9	монгольский	1350	1450	1500	4500
		10	казахский	1250	1350	1500	4500
		Вид услуги Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)				Стоимость (руб. с НДС) 32000	
		Дата и время поступления заявки: 28 января 2016г. 17:04					
		Предмет закупки: оказание услуг по устному и письменному переводам					
		Стоимость услуг:					
3641_R02856 5	ООО "Трактат"	№	Иностранн ый язык	Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. с НДС		Стоимость 1 часа работы последовательно го переводчика (устный перевод), руб. с НДС	Стоимость 1 часа работы переводчика в- синхронисто в (устный перевод), руб. с НДС
				с языка	на язык		
		1	английский	300	320	2200	2600
		2	немецкий	330	340	2950	2600
		3	французский	340	350	2200	2600
		4	итальянский	330	340	2200	2600
		5	испанский	330	350	2200	2600

ПРОТОКОЛ № 3/151125/4841/064

заседания закупочной комиссии по рассмотрению заявок на отборочной, оценочной стадиях и подведению итогов по запросу предложений на право заключения договора на оказания услуг по письменному и устному переводам

Рег. № заявки на ЭТП www.a-k- d.ru	Участник запроса предложен ий	Сведения заявки на участие в запросе предложений					
		6	португальский	450	450	2950	3500
		7	нидерландский	450	450	2950	290
		8	китайский	650	670	2950	4800
		9	монгольский	815	850	2950	3500
		10	казахский	340	350	2950	3500
		Вид услуги Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)				Стоимость (руб. с НДС) 33140	
		Дата и время поступления заявки: 28 января 2016г. 18:09					
1422_R02856 5	ООО «Агентство «ТрансЛинк»	Предмет закупки: оказание услуг по переводу Стоимость услуг:					
		№	Иностранн ый язык	Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. с НДС*		Стоимость 1 часа работы последовательн о переводчика (устный перевод), руб. с НДС*	Стоимость 1 часа работы переводчика в- синхронисто в (устный перевод), руб. с НДС*
		1	английский	504	504	2652	9333
		2	немецкий	504	504	2652	9333
		3	французский	504	504	2652	9333
		4	итальянский	560	560	3180	11334
		5	испанский	560	560	3180	11334
		6	португальский	560	560	3180	11334
		7	нидерландский	560	560	3180	11334
		8	китайский	700	700	3534	17667
		9	монгольский	700	700	3534	16566
		10	казахский	700	700	3534	16566
		Вид услуги Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)				Стоимость (руб. с НДС)* 25000	
		*Услуги НДС не облагаются в связи с применением УСН					

Рег. № заявки на ЭТП www.a-k- d.ru	Участник запроса предложен ий	Сведения заявки на участие в запросе предложений																																																																								
		Дата и время поступления заявки: 28 января 2016г. 18:45																																																																								
3123_R028565	ООО «Проф Лингва»	<p>Предмет закупки: оказание услуг по устному и письменному переводам Стоимость услуг:</p> <table border="1" data-bbox="571 611 1497 1357"> <thead> <tr> <th rowspan="2">№</th> <th rowspan="2">Иностранн ый язык</th> <th colspan="2">Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. с НДС*</th> <th rowspan="2">Стоимость 1 часа работы последователь но переводчи ка (устный перевод), руб. с НДС*</th> <th rowspan="2">Стоимость 1 часа работы переводчи ка в- синхронисто в (устный перевод), руб. с НДС*</th> </tr> <tr> <th>с языка</th> <th>на язык</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>английский</td><td>280</td><td>280</td><td>1700</td><td>2000</td></tr> <tr><td>2</td><td>немецкий</td><td>285</td><td>285</td><td>1700</td><td>2000</td></tr> <tr><td>3</td><td>французский</td><td>285</td><td>285</td><td>1700</td><td>2000</td></tr> <tr><td>4</td><td>итальянский</td><td>285</td><td>285</td><td>1700</td><td>2000</td></tr> <tr><td>5</td><td>испанский</td><td>285</td><td>285</td><td>1700</td><td>2000</td></tr> <tr><td>6</td><td>португальский</td><td>320</td><td>320</td><td>1700</td><td>2000</td></tr> <tr><td>7</td><td>нидерландский</td><td>550</td><td>550</td><td>2200</td><td>2500</td></tr> <tr><td>8</td><td>китайский</td><td>590</td><td>590</td><td>2800</td><td>3000</td></tr> <tr><td>9</td><td>монгольский</td><td>320</td><td>320</td><td>2800</td><td>3000</td></tr> <tr><td>10</td><td>казахский</td><td>320</td><td>320</td><td>2800</td><td>3000</td></tr> </tbody> </table> <table border="1" data-bbox="571 1397 1497 1594"> <thead> <tr> <th>Вид услуги</th> <th>Стоимость (руб. с НДС)*</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)</td> <td>30000</td> </tr> </tbody> </table> <p>* НДС не облагается в связи с применением упрощенной системы налогообложения согласно ст. 346.12 и 346.13 главы 26.2 Налогового кодекса РФ</p> <p>Дата и время поступления заявки: 28 января 2016г. 18:09</p>	№	Иностранн ый язык	Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. с НДС*		Стоимость 1 часа работы последователь но переводчи ка (устный перевод), руб. с НДС*	Стоимость 1 часа работы переводчи ка в- синхронисто в (устный перевод), руб. с НДС*	с языка	на язык	1	английский	280	280	1700	2000	2	немецкий	285	285	1700	2000	3	французский	285	285	1700	2000	4	итальянский	285	285	1700	2000	5	испанский	285	285	1700	2000	6	португальский	320	320	1700	2000	7	нидерландский	550	550	2200	2500	8	китайский	590	590	2800	3000	9	монгольский	320	320	2800	3000	10	казахский	320	320	2800	3000	Вид услуги	Стоимость (руб. с НДС)*	Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)	30000
№	Иностранн ый язык	Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. с НДС*			Стоимость 1 часа работы последователь но переводчи ка (устный перевод), руб. с НДС*	Стоимость 1 часа работы переводчи ка в- синхронисто в (устный перевод), руб. с НДС*																																																																				
		с языка	на язык																																																																							
1	английский	280	280	1700	2000																																																																					
2	немецкий	285	285	1700	2000																																																																					
3	французский	285	285	1700	2000																																																																					
4	итальянский	285	285	1700	2000																																																																					
5	испанский	285	285	1700	2000																																																																					
6	португальский	320	320	1700	2000																																																																					
7	нидерландский	550	550	2200	2500																																																																					
8	китайский	590	590	2800	3000																																																																					
9	монгольский	320	320	2800	3000																																																																					
10	казахский	320	320	2800	3000																																																																					
Вид услуги	Стоимость (руб. с НДС)*																																																																									
Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)	30000																																																																									
8585_R028565	ООО «Ай-би транслейшнз»	<p>Предмет закупки: оказание услуг по устному и письменному переводам Стоимость услуг:</p>																																																																								

Рег. № заявки на ЭТП www.a-k- d.ru	Участник запроса предложен ий	Сведения заявки на участие в запросе предложений																																																																								
		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">№</th> <th rowspan="2">Иностранный язык</th> <th colspan="2">Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. без НДС</th> <th rowspan="2">Стоимость 1 часа работы последовательно го переводчика (устный перевод), руб. без НДС</th> <th rowspan="2">Стоимость 1 часа работы переводчика в- синхронисто в (устный перевод), руб. без НДС</th> </tr> <tr> <th>с языка</th> <th>на язык</th> </tr> </thead> <tr><td>1</td><td>английский</td><td>5675</td><td>5675</td><td>28000</td><td>28000</td></tr> <tr><td>2</td><td>немецкий</td><td>5675</td><td>5675</td><td>28000</td><td>28000</td></tr> <tr><td>3</td><td>французский</td><td>5675</td><td>5675</td><td>28000</td><td>28000</td></tr> <tr><td>4</td><td>итальянский</td><td>5675</td><td>5675</td><td>28000</td><td>28000</td></tr> <tr><td>5</td><td>испанский</td><td>5675</td><td>5675</td><td>28000</td><td>28000</td></tr> <tr><td>6</td><td>португальский</td><td>5675</td><td>5675</td><td>28000</td><td>28000</td></tr> <tr><td>7</td><td>нидерландский</td><td>5675</td><td>5675</td><td>28000</td><td>28000</td></tr> <tr><td>8</td><td>китайский</td><td>5675</td><td>5675</td><td>28000</td><td>28000</td></tr> <tr><td>9</td><td>монгольский</td><td>5675</td><td>5675</td><td>28000</td><td>28000</td></tr> <tr><td>10</td><td>казахский</td><td>5675</td><td>5675</td><td>28000</td><td>28000</td></tr> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Вид услуги</th> <th>Стоимость (руб. без НДС)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)</td> <td>28000</td> </tr> </tbody> </table> <p>Дата и время поступления заявки: 28 января 2016г. 18:09</p>	№	Иностранный язык	Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. без НДС		Стоимость 1 часа работы последовательно го переводчика (устный перевод), руб. без НДС	Стоимость 1 часа работы переводчика в- синхронисто в (устный перевод), руб. без НДС	с языка	на язык	1	английский	5675	5675	28000	28000	2	немецкий	5675	5675	28000	28000	3	французский	5675	5675	28000	28000	4	итальянский	5675	5675	28000	28000	5	испанский	5675	5675	28000	28000	6	португальский	5675	5675	28000	28000	7	нидерландский	5675	5675	28000	28000	8	китайский	5675	5675	28000	28000	9	монгольский	5675	5675	28000	28000	10	казахский	5675	5675	28000	28000	Вид услуги	Стоимость (руб. без НДС)	Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)	28000
№	Иностранный язык	Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. без НДС			Стоимость 1 часа работы последовательно го переводчика (устный перевод), руб. без НДС	Стоимость 1 часа работы переводчика в- синхронисто в (устный перевод), руб. без НДС																																																																				
		с языка	на язык																																																																							
1	английский	5675	5675	28000	28000																																																																					
2	немецкий	5675	5675	28000	28000																																																																					
3	французский	5675	5675	28000	28000																																																																					
4	итальянский	5675	5675	28000	28000																																																																					
5	испанский	5675	5675	28000	28000																																																																					
6	португальский	5675	5675	28000	28000																																																																					
7	нидерландский	5675	5675	28000	28000																																																																					
8	китайский	5675	5675	28000	28000																																																																					
9	монгольский	5675	5675	28000	28000																																																																					
10	казахский	5675	5675	28000	28000																																																																					
Вид услуги	Стоимость (руб. без НДС)																																																																									
Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)	28000																																																																									
3906_R02856 5	ООО «Лингвист»	<p>Предмет закупки: оказание услуг по устному и письменному переводам</p> <p>Стоимость услуг:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">№</th> <th rowspan="2">Иностранный язык</th> <th colspan="2">Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. без НДС</th> <th rowspan="2">Стоимость 1 часа работы последовательно го переводчика (устный перевод), руб. без НДС</th> <th rowspan="2">Стоимость 1 часа работы переводчика в- синхронисто в (устный перевод), руб. без НДС</th> </tr> <tr> <th>с языка</th> <th>на язык</th> </tr> </thead> <tr><td>1</td><td>английский</td><td>300</td><td>300</td><td>1600</td><td>2950</td></tr> <tr><td>2</td><td>немецкий</td><td>300</td><td>300</td><td>1600</td><td>2950</td></tr> <tr><td>3</td><td>французский</td><td>350</td><td>350</td><td>1600</td><td>2950</td></tr> </table>	№	Иностранный язык	Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. без НДС		Стоимость 1 часа работы последовательно го переводчика (устный перевод), руб. без НДС	Стоимость 1 часа работы переводчика в- синхронисто в (устный перевод), руб. без НДС	с языка	на язык	1	английский	300	300	1600	2950	2	немецкий	300	300	1600	2950	3	французский	350	350	1600	2950																																														
№	Иностранный язык	Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. без НДС			Стоимость 1 часа работы последовательно го переводчика (устный перевод), руб. без НДС	Стоимость 1 часа работы переводчика в- синхронисто в (устный перевод), руб. без НДС																																																																				
		с языка	на язык																																																																							
1	английский	300	300	1600	2950																																																																					
2	немецкий	300	300	1600	2950																																																																					
3	французский	350	350	1600	2950																																																																					

ПРОТОКОЛ № 3/151125/4841/064

заседания закупочной комиссии по рассмотрению заявок на отборочной, оценочной стадиях и подведению итогов по запросу предложений на право заключения договора на оказания услуг по письменному и устному переводам

Рег. № заявки на ЭТП www.a-k- d.ru	Участник запроса предложен ий	Сведения заявки на участие в запросе предложений					
		4	итальянский	540	540	1600	2950
		5	испанский	540	540	1600	2950
		6	португальский	600	600	1700	3350
		7	нидерландский	700	700	2000	3750
		8	китайский	1000	1000	2000	2500
		9	монгольский	800	800	2500	4200
		10	казахский	600	600	900	1300
		Вид услуги				Стоимость (руб. без НДС)	
		Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)				28000	
Дата и время поступления заявки: 28 января 2016г. 18:09							
Предмет закупки: оказание переводческих услуг							
Стоимость услуг:							
№	Иностранн ый язык	Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. с НДС		Стоимость 1 часа работы последователь но переводчи ка (устный перевод), руб. с НДС	Стоимость 1 часа работы переводчи ка в- синхронисто в (устный перевод), руб. с НДС		
		с языка	на язык				
1	английский	990	990	2956	4981		
2	немецкий	460	490	1	2		
3	французский	490	590	1	2		
4	итальянский	390	490	1	2		
5	испанский	390	490	1	2		
6	португальский	590	590	1	2		
7	нидерландский	890	999	1	2		
8	китайский	1299	998	1	2		
9	монгольский	390	390	1	2		
10	казахский	790	896	1	2		
		Вид услуги				Стоимость (руб. с НДС)	

ПРОТОКОЛ № 3/151125/4841/064

заседания закупочной комиссии по рассмотрению заявок на отборочной, оценочной стадиях и подведению итогов по запросу предложений на право заключения договора на оказания услуг по письменному и устному переводам

Рег. № заявки на ЭТП www.a-k-d.ru	Участник запроса предложений	Сведения заявки на участие в запросе предложений	
		Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)	0,5
Дата и время поступления заявки: 28 января 2016г. 18:09			

2. По результатам рассмотрения заявок на участие в запросе предложений на отборочной стадии закупочной комиссией были приняты следующие решения:
- 2.1. В соответствии с подразделом 19.8 на основании пункта 14.8.4 ЕОСЗ и пункта 7.5. «Части 2» документации по запросу предложений, направить запросы по уточнению заявок на участие в запросе предложений, а именно:
- 2.1.1. В соответствии с подпунктом 3.1) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений, подпунктом 3.2) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений, а также подпунктом 1) пункта 2.1.2 Части 1 документации по запросу предложений направить участнику запроса предложений ООО «Альфа и Омега» запрос о предоставлении представленных не в полном объеме документов;
- 2.1.2. В соответствии с подпунктом 3.1) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений направить участнику запроса предложений ООО «ТрансЛинк СПб» запрос о предоставлении представленных не в полном объеме документов;
- 2.1.3. В соответствии с подпунктом 3.1) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений, подпунктом 3.2) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений, а также подпунктом 1) пункта 2.1.2 Части 1 документации по запросу предложений направить участнику запроса предложений ООО «Лэнгвидж Сервисез» запрос о предоставлении представленных не в полном объеме документов;
- 2.1.4. В соответствии с подпунктом 3.1) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений направить участнику запроса предложений ООО «Транстех» запрос о предоставлении представленных не в полном объеме документов;
- 2.1.5. В соответствии с подпунктом 3.1) пункта 2.1.1 Части 1 документации по

- запросу предложений, а также подпунктом 3.2) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений направить участнику запроса предложений ООО «Трактат» запрос о предоставлении представленных не в полном объеме документов;
- 2.1.6. В соответствии с подпунктом 1.5) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений направить участнику запроса предложений ООО «Проф Лингва» запрос о предоставлении представленных не в полном объеме документов;
- 2.1.7. В соответствии с подпунктом 1.5) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений, а также подпунктом 3.2) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений направить участнику запроса предложений ООО «Ай-Би транслейшнз» запрос о предоставлении представленных не в полном объеме документов;
- 2.1.8. В соответствии с подпунктом 1.5) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений, а также подпунктом 3.2) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений направить участнику запроса предложений ООО «Лингвист» запрос о предоставлении представленных не в полном объеме документов;
- 2.1.9. В соответствии с подпунктом 1) пункта 2.1.2 Части 1 документации по запросу предложений направить участнику запроса предложений ООО «Эффектифф Групп» запрос о предоставлении представленных не в полном объеме документов.
- 2.2. Определить срок предоставления участниками запроса предложений ответов на уточняющие запросы: не позднее 10:00 (время московское) «12» февраля 2016 года.
- 2.3. Допустить к дальнейшему участию в запросе предложений следующих участников запроса предложений, отвечающих требованиям документации по запросу предложений и подавших заявки на участие в запросе предложений, отвечающие требованиям документации:
- 2.3.1. ООО "Агенство ТрансЛинк".
- 2.4. Установить следующие сроки проведения отборочной стадии, оценочной стадии и подведения итогов:
- 2.4.1. Отборочная стадия рассмотрения заявок на участие в запросе предложений: не позднее «16» февраля 2016 года.
- 2.4.2. Оценочная стадия рассмотрения заявок на участие в запросе предложений: не позднее «16» февраля 2016 года.

3. По итогам повторного рассмотрения заявок участников с учетом дополнительно представленных документов на отборочной стадии закупочной комиссией были приняты следующие решения:

3.1. Допустить к дальнейшему участию в запросе предложений следующих участников, отвечающих требованиям документации запроса предложений и подавших заявки на участие, отвечающий требованиям документации:

- 3.1.1. ООО «ТрансЛинк СПб»;
- 3.1.2. ООО «Трактат»;
- 3.1.3. ООО «Проф Лингва»;
- 3.1.4. ООО «Ай-Би транслейшнз»;
- 3.1.5. ООО «Лингвист»;
- 3.1.6. ООО «Эффектифф групп».

3.2. Отказать в допуске к дальнейшему участию в запросе предложений следующим участникам запроса предложений, подавшим заявки:

3.2.1. ООО «Альфа и Омега»:

в представленных документах отсутствует требуемая в соответствии с подпунктом 3.1) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений, подпунктом 3.2) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений, а также подпунктом 1) пункта 2.1.2 Части 1 документации по запросу предложений информация, а именно:

- форма 3 – не по форме (не указаны тип организации-контрагента, стоимость услуг, оказанная по договору);

- форма 5 – не по форме (не указано, какую роль, из перечисленных в п. 3.2 пункта 2.1.1 части 1 документации будет исполнять каждый специалист);

- форма 2 – отсутствует подтверждение пункта 3.8 части 2 документации, а именно – «После трехкратного предоставления Исполнителем перевода ненадлежащего качества, подтвержденного результатами экспертизы, Заказчик вправе взыскать с исполнителя штраф в размере 10% от стоимости договора, и досрочно расторгнуть договор.».

3.2.2. ООО «Лэнгвидж Сервисез»:

в представленных документах отсутствует требуемая в соответствии с подпунктом 3.2) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений информация, а именно – подтверждение наличия у участника достаточного количества кадровых ресурсов для исполнения договора:

- не менее 1 (одного) специалиста-носителя языка (нидерландский язык) с высшим лингвистическим и/или филологическим и/или техническим и/или

ПРОТОКОЛ № 3/151125/4841/064

заседания закупочной комиссии по рассмотрению заявок на отборочной, оценочной стадиях и подведению итогов по запросу предложений на право заключения договора на оказания услуг по письменному и устному переводам

финансово-экономическим образованием с опытом работы в соответствующей области не менее 1 (одного) года;

- не менее 2 (двух) специалистов-переводчиков, имеющих диплом о высшем лингвистическом или филологическом образовании со специализацией в области иностранных языков с опытом работы в должности переводчика не менее 3 (трех) лет для каждого из языков: нидерландский;

- не менее 1 (одного) специалиста-переводчика для осуществления устного последовательного/синхронного перевода с европейских языков (нидерландский язык);

3.2.3. ООО «Транстех»

в представленных документах отсутствует требуемая в соответствии с подпунктом 3.1) пункта 2.1.1 Части 1 документации по запросу предложений, а именно:

- форма 3 – не по форме (не указаны тип организации-контрагента, стоимость услуг, оказанная по договору);

Результаты голосования членов закупочной комиссии:

«за» – 5 голоса (Шиховец Сергей Михайлович, Захаров Владимир Аркадьевич, Колодкевич Мария Александровна, Артемьева Наталья Геннадьевна, Калугин Максим Владимирович)

«против» – 0 голосов;

«воздержался» – 0 голосов.

4. В соответствии с разделом 4 «Критерии и методика оценки заявок на участие в закупке» документации по запросу предложений, критерии оценки заявок на участие в запросе предложений и количество баллов, присужденных закупочной комиссией каждой заявке составляют:

Наименование участника	Критерий «Цена единицы услуги»		Критерий «Опыт работы с ведущими компаниями за 2013 – 2015гг.»		Итоговая оценка
	баллы	с учетом веса	баллы	с учетом веса	
1 ООО «ТрансЛинк СПб»	37,28	27,96	33,33	8,33	36,29
2 ООО «Трактат»	43,34	32,51	60,00	15,00	47,50
3 ООО «Агентство «Транслинк»	30,40	22,80	46,67	11,67	34,46
4 ООО «Проф Лингва»	52,66	39,50	60,00	15,00	54,50
5 ООО «Ай-Би транслейшнз»	3,23	2,42	100,00	25,00	27,42
6 ООО «Лингвист»	35,35	26,51	33,33	8,33	34,85
7 ООО «Эффектифф Групп»	75,19	56,39	33,33	8,33	64,73

Результаты голосования членов закупочной комиссии:

ПРОТОКОЛ № 3/151125/4841/064

заседания закупочной комиссии по рассмотрению заявок на отборочной, оценочной стадиях и подведению итогов по запросу предложений на право заключения договора на оказания услуг по письменному и устному переводам

«за» – 5 голосов (Шиховец Сергей Михайлович, Захаров Владимир Аркадьевич, Колодкевич Мария Александровна, Артемьева Наталья Геннадьевна, Калугин Максим Владимирович);

«против» – 0 голосов;

«воздержался» – 0 голосов.

5. На основании результатов оценки и сопоставления заявок на участие в запросе предложений каждой заявке, исходя из подсчитанных баллов, присвоены следующие места (заявке на участие в запросе предложений, которая оценена наибольшим количеством баллов, присвоено первое место):

Место	Наименование (для юридического), ФИО (для физического) участника запроса предложений
1	ООО «Эффектифф Групп»
2	ООО «Проф Лингва»
3	ООО «Трактат»
4	ООО «ТрансЛинк СПб»
5	ООО «Лингвист»
6	ООО «Агенство «Транслинк»
7	ООО «Ай-Би транслейшнз»

6. По результатам оценки и сопоставления заявок на участие в запросе предложений закупочной комиссией принято решение признать победителем запроса предложений ООО «Эффектифф Групп» со следующей стоимостью услуг:

№	Иностранн ый язык	Стоимость письменного перевода 1 стандартной страницы, руб. с НДС		Стоимость 1 часа работы последовательн о переводчика (устный перевод), руб. с НДС	Стоимость 1 часа работы переводчика в- синхронисто в (устный перевод), руб. с НДС
		с языка	на язык		
1	английский	990	990	2956	4981
2	немецкий	460	490	1	2
3	французский	490	590	1	2
4	итальянский	390	490	1	2
5	испанский	390	490	1	2
6	португальский	590	590	1	2
7	нидерландский	890	999	1	2
8	китайский	1299	998	1	2
9	монгольский	390	390	1	2
10	казахский	790	896	1	2



Вид услуги	Стоимость (руб. с НДС)
Аренда оборудования для синхронного перевода на 1 рабочий день с 9 до 18:00 (комплект оборудования состоит из не менее чем 15 приемников и 2 передатчиков)	0,5

Закупочная комиссия:

Член закупочной комиссии, подписавший настоящий протокол, руководствуясь отраслевым положением о закупочной комиссии, утвержденным распорядительными документами Госкорпорации «Росатом»:

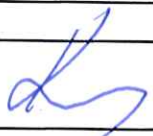

- подтверждает, что не имеет связей, носящих характер аффилированности с участниками запроса предложений, вопрос о которых вынесен на заседание закупочной комиссии;
- подтверждает объективность принимаемых решений;
- заявляет об отсутствии личной заинтересованности в исходе запроса предложений;
- принимает на себя обязательства:
 - не допускать во время проведения запроса предложений предоставления сведений о предложениях участников запроса предложений, ходе проведения запроса предложений и принимаемых решениях, за исключением сведений, находящихся в открытом доступе, любым лицам кроме контролирующих органов, руководства заказчика, Госкорпорации «Росатом» и кроме случаев, прямо предусмотренных законодательством Российской Федерации, организационно-распорядительными документами по закупочной деятельности, извещением и документацией по запросу предложений;
 - не координировать деятельность участников в рамках запроса предложений иначе, чем это предусмотрено законодательством Российской Федерации, ЕОСЗ и условиями проведения запроса предложений;

не проводить переговоров с участниками запроса предложений, кроме случаев, прямо предусмотренных условиями проведения запроса предложений.

ФИО	Должность	Подпись
Председатель закупочной комиссии:		
Шиховец Сергей Михайлович	Начальник административного управления АО «Ураниум Уан Груп»	
Заместитель Председателя закупочной комиссии:		
Захаров Владимир Аркадьевич	Начальник управления закупочной деятельностью АО «Ураниум Уан Груп»	

ПРОТОКОЛ № 3/151125/4841/064

заседания закупочной комиссии по рассмотрению заявок на отборочной, оценочной стадиях и подведению итогов по запросу предложений на право заключения договора на оказания услуг по письменному и устному переводам

Члены закупочной комиссии:		
Колодкевич Мария Александровна	Руководитель направления АХД АО «Ураниум Уан Групп»	
Артемьева Наталия Геннадьевна	Руководитель направления управления закупочной деятельностью АО «Ураниум Уан Групп»	
Секретарь закупочной комиссии (с правом голоса):		
Калугин Максим Владимирович	Ведущий специалист управления закупочной деятельностью АО «Ураниум Уан Групп»	